

# China Minsheng Banking Corp., Ltd., Hong Kong Branch Corporate Electronic Banking Services Registered Payee Request Form 中国民生银行香港企业电子银行服务登记收款人申请表

Please note:

1. Please complete this Application Form in BLOCK LETTERS and '✓' the boxes (□) where appropriate.  
请用正楷填写本申请表格，并在适当方格(□)内打上'✓'号。
2. Please complete all items in this Application Form, all items are compulsory. Please use supplementary sheets if necessary.  
请完整填写本申请表格的所有资料，以下所有项目为必填项。如填写空间不够，请用附页继续填写。
3. Please return the completed Application Form to the following address: 40th Floor, Two International Finance Centre, 8 Finance Street, Central, Hong Kong (Att: CIB on the envelope).  
请把填妥的申请表寄回到下列地址：中环金融街 8 号国际金融中心二期 40 楼（信封注“CIB”）。

## 1. Applicant Company Information 申请公司资料

Company Name 公司名称	English Name 英文
	Chinese Name 中文
Account Number 账户号码	

## 2. Registered Payee Details 登记收款人资料

Country/City of Payee Bank 收款银行国家/地区	
Payee Bank 收款银行	
Bank Code/ Swift Code 银行代号/ Swift 代码	
Payee Account Name (in English) 收款人名称(以英文填写)	
Payee Account Number 收款人账户号码	For European banks, please provide IBAN 如为欧洲银行账户，请填写 IBAN
Intermediate Bank (if any) 中转银行(如有)	Swift Code Swift 代码 Bank Name 银行名称
#Daily Online Transfer Limit (HKD) 每日网上转账限额(港元)	
#Should NOT exceed the Registered Payee Daily Online Transfer Limit by the Bank HKD 100,000,000 不可多于银行已登记收款人每日网上转账限额 HKD 100,000,000	

### 3. Declaration by Applicant

#### 申请人签名

I/We, on behalf of the Applicant, hereby

本人/吾等现代表申请人

1. confirm that all the information provided for this application, including without limitation all the information given above and all documents and supplemental documents provided by me/us to the Bank is true, accurate and complete in all respects and authorize the Bank to verify such information from any source the Bank may choose. I/We undertake to forthwith notify the Bank in writing of any changes to any such information, documents and/or material and provide the Bank with such updated or additional information, documents and material as may be requested by the Bank.

确认本申请所提供的资料（包括但不限于给予的所有上述资料，以及由本人/吾等向贵行提供的所有文件及支持材料）均为真实、正确及完整，并授权贵行从贵行可能选择的任何途径核实该等资料。本人/吾等承诺，就任何该等资料、文件及/或材料的任何变更立即以书面通知贵行，并向贵行提供贵行可能要求的该等更新或附加资料、文件及材料。

2. confirm that I/we have read, understood and agreed to be bound by the CMBCHK Terms and Conditions for Electronic Banking Services and any amendment or variation thereof and the CFCA 预植数字证书服务协议.

确认本人/吾等已阅读、理解及同意受《中国民生银行香港分行电子银行服务条款及细则》(及其任何修改)和 CFCA 预植数字证书服务协议所约束。

3. understand and acknowledge the Bank reserves the right to reject my/our application herein in its sole and absolute discretion without giving any reason and without liability.

明白及知悉贵行保留全权绝对酌情拒绝本人/吾等于本申请表的申请之权利，而无需给予任何原因及承担任何法律责任。

4. shall indemnify the Bank for all losses and liabilities suffered by the Bank if any of the declarations made herein is untrue, misleading, incomplete or shall become untrue, misleading or incomplete, or non-complied with in any respect, and/or if I/we have acted fraudulently or with gross negligence.

如于本申请表作出的任何声明失实、具误导性、不完整或变得失实、具误导性或不完整。或于任何方面有不遵守的情况，及/或如本人/吾等以欺诈手段行事或行事有严重疏忽，本人/吾等须就贵行蒙受的所有损失及法律责任向贵行作出赔偿。

5. understand and accept the risks associated with Corporate Electronic Banking and accepts that the Bank shall not be liable for any loss arising from the use of any of the Corporate Electronic Banking services of the Bank and that I/we shall be solely responsible for all transactions effected through the use of any Corporate Electronic Banking services.

明白及接受企业电子银行的相关风险，贵行无需就任何使用企业电子银行服务而引起的任何损失承担责任，本人/吾等须就使用任何企业电子银行服务而达成的所有交易自行负责。

6. If there is any conflict or inconsistency between the Chinese and English version of this document, the English version shall prevail.

如本文件之中、英文版有抵触或不相符，概以英文版为准。

Total number of supplementary sheets 附页共: \_\_\_\_\_ (页)

X

Authorized Signature(s) and Company Chop (if applicable)

签署及公司印章（如适用）

Full Name 全名

Date 日期

For Bank Use Only 银行专用

S.V.